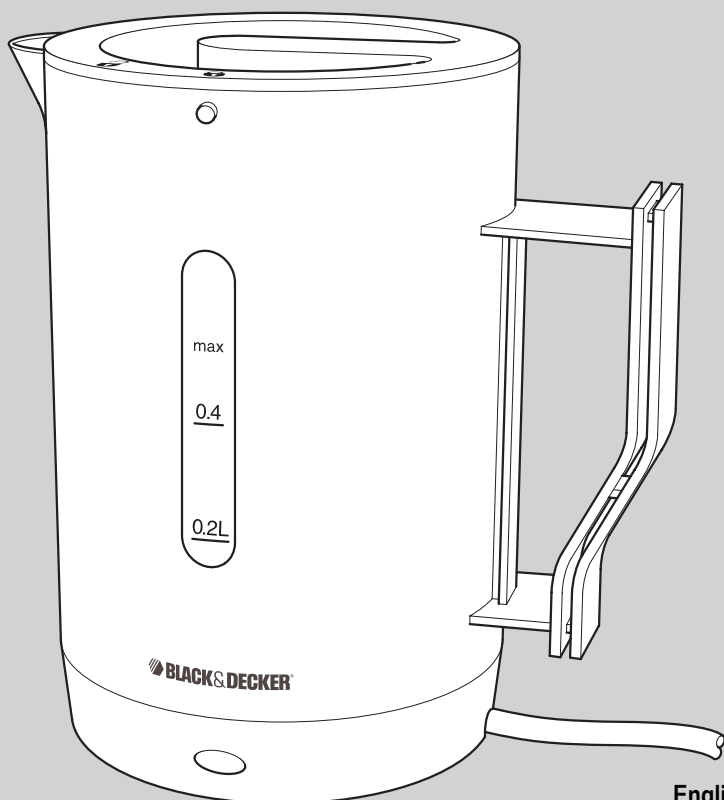
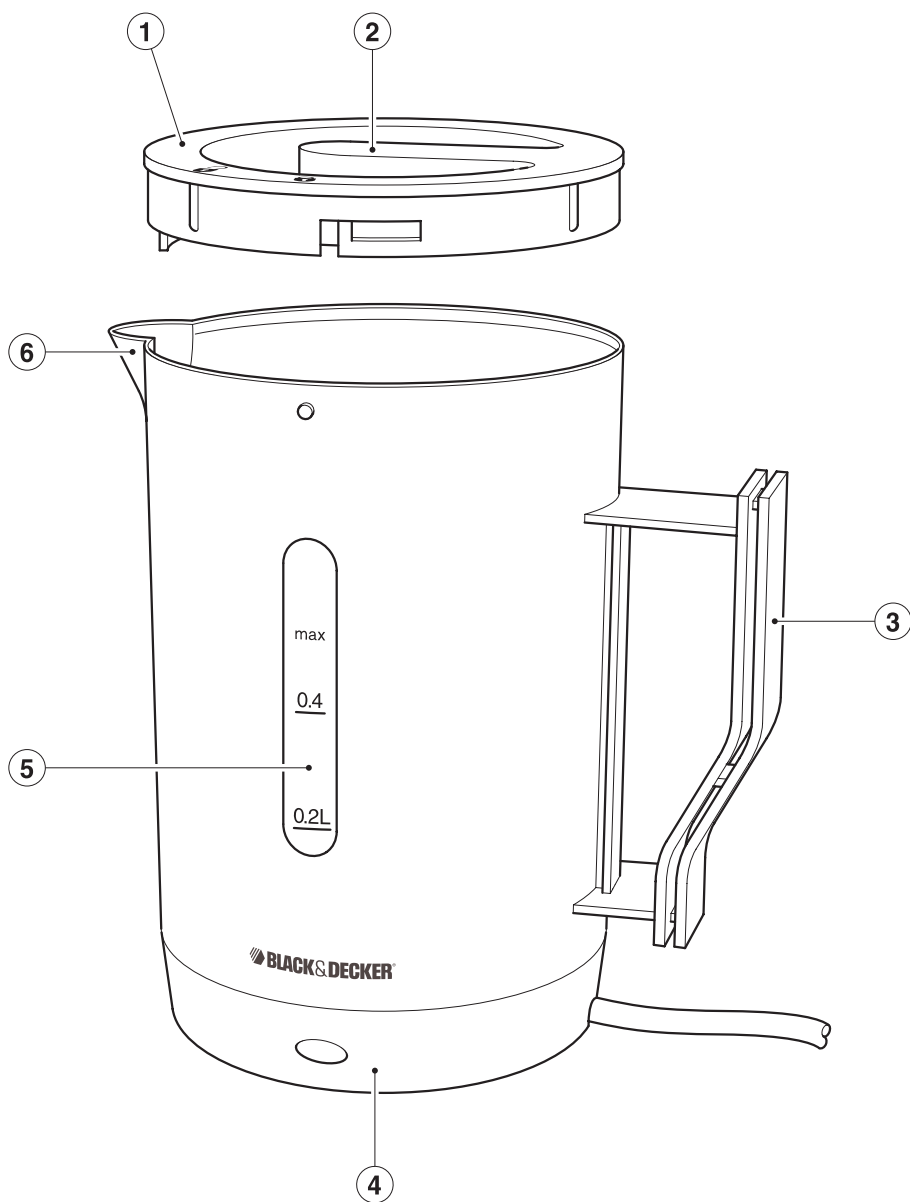




English	3
Italiano	6
Español	10
Português	14
Ελληνικά	17



Intended use

Your Black & Decker concealed coil jug kettle has been designed for boiling water as described in this manual. Do not use this appliance for any other purpose. This product is intended for household use only.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Do not touch hot surfaces. Keep your hands away from the spout.
- ◆ Always take care when using the appliance.
- ◆ Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges. Do not allow the power supply cord to hang over the edge of your work top or table.
- ◆ Always place the appliance on a level surface with adequate free space on all sides.
- ◆ Do not place the appliance below a socket outlet. Do not place the appliance on a wet or slippery surface. Do not place the appliance on or near heat sources or in a heated oven.
- ◆ Do not use the appliance near flammable or explosive materials.
- ◆ Do not use the appliance outdoors.
- ◆ Always protect the appliance from water or excessive humidity.
- ◆ Do not place any utensils in the appliance.
- ◆ Do not move the appliance when in use.
- ◆ Operate the appliance only with dry hands.
- ◆ Do not use the appliance if you have bare feet.
- ◆ If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.
- ◆ Allow the appliance to cool before cleaning.

Safety of others

- ◆ Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.

After use

- ◆ Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- ◆ Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Electrical safety



This product must be earthed. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

Extension cables & class 1 product

If an extension lead is required a 3 core cable must be used as your appliance is earthed and of class 1 construction.

- ◆ Up to 30m (100ft) can be used without loss of power.
- ◆ Power plugs must match the outlet. never modify the plug in anyway. Do not use any adapter plugs with earthed (Class 1) appliances. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

Features

1. Lid
2. Lid handle
3. Handle
4. On/off indicator light
5. Water level window
6. Spout

Before first use

- ◆ Remove all packaging from the appliance,
- ◆ Clean the appliance before first use.
- ◆ Remove the lid (1) by turning it anti clockwise and lifting it clear of the unit.
- ◆ Fill the kettle with cold water to the maximum fill mark. Do not overfill as described below.
- ◆ Replace the lid (1) by aligning the open  icon on the lid (1) and pip on the kettle body then turn clockwise to lock. The pip on the body and the close icon  should be aligned.
- ◆ Boil the water as described below.
- ◆ Discard the boiled water and repeat the procedure.

Use

Warning! Always place the appliance on a flat, clean and non-slip surface before operating it.

Warning! Always check the water level while using the appliance. Never use the appliance without sufficient water.

Warning! The outer surfaces of the kettle may become hot in use.

Warning! Do not remove the lid while the water is boiling.

Warning! Steam may escape from the spout.

Warning! Allow the Appliance to cool before re-filling

Boiling water

- ◆ Unplug the kettle and take it to a water outlet
- ◆ Remove the lid (1) as described above.
- ◆ Fill the kettle with cold water to the desired level. Do not overfill.
- ◆ To prevent dry boiling fill to at least 240ml (two cups)
- ◆ Do not fill the kettle beyond the maximum fill mark. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected from the spout (6).

- ◆ Replace the lid (1) and ensure it is in the locked position with the closed icon  in line with the pip on the body.
- ◆ Insert the plug into a power socket. The unit will switch on immediately and the on/off indicator light (4) will light.
- ◆ After a short period the water will begin to boil.
- ◆ The unit will continue to boil until the plug is removed from the power socket. Do not open the lid (1) when the water is boiling.

Pouring boiled water

- ◆ Make sure the unit is disconnected from the power socket.
- ◆ To avoid scalding, tilt the kettle slowly to pour the boiled water.

Cleaning and maintenance

Warning! Before cleaning and maintenance, switch the appliance off, remove the plug from the socket and allow the appliance to cool.

Warning! Do not immerse the appliance or the cord set or the plug in water or any other liquid.

- ◆ Wipe the exterior with a damp cloth.
- ◆ Do not use scouring pads.
- ◆ If necessary, use a mild detergent to remove spots. Do not use any abrasive or solvent based cleaner.

Descaling the appliance

If the appliance is used in an area with hard water, it is advised to descale the appliance from time to time.

- ◆ Half fill the kettle with cold tap water.
- ◆ Add 30 ml of white vinegar.
- ◆ Boil the mixture and allow it to stand for 30 seconds.
- ◆ Repeat this procedure 2 or 3 times.
- ◆ Thoroughly rinse the kettle.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

Technical data

	DC55
Voltage	Vac 230
Capacity	l 0.5
Power input	W 1000
Weight (empty)	kg 0.6

EC declaration of conformity

DC55

Black & Decker declares that these products conform to:
EN60335-1, EN60335-2-15, 2006/95/EC

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of
Black & Decker



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
05-03-2008

- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**.

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.

Uso previsto

Il bollitore Black & Decker con resistenza nascosta è stato progettato per far bollire acqua come descritto nel presente manuale. Non usare questo elettrodomestico per nessun altro scopo. Questo prodotto è stato progettato solo per uso domestico.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Quando si usano elettrodomestici alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

- ◆ Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- ◆ Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettrodomestico

- ◆ Non toccare le superfici calde. Tenere le mani lontane dal becco.
- ◆ Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettrodomestico.
- ◆ Non tirare mai il filo di alimentazione per scollegare la spina dalla presa. Tenere il filo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e bordi taglienti. Non lasciare che il filo di alimentazione sporga dal bordo del piano di lavoro o della tavola.
- ◆ Appoggiare sempre il bollitore su una superficie piana con abbastanza spazio a disposizione tutt'attorno.
- ◆ Non appoggiare l'elettrodomestico sotto a una presa di corrente. Non appoggiare l'elettrodomestico su una superficie bagnata o scivolosa. Non appoggiare l'elettrodomestico su, o vicino a fonti di calore o in un forno caldo.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico vicino a materiali infiammabili o esplosivi.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico all'aperto.
- ◆ Proteggere sempre l'elettrodomestico dall'ingresso di acqua o da un'umidità eccessiva.
- ◆ Non appoggiare utensili nell'elettrodomestico.
- ◆ Non spostare l'elettrodomestico quando lo si sta usando.
- ◆ Far funzionare l'elettrodomestico solo con le mani asciutte.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se si è a piedi nudi.

- ◆ Se il filo di alimentazione subisce danni durante l'uso, scollegare immediatamente l'elettrodomestico dall'alimentazione elettrica. Non toccare il filo di alimentazione prima di scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- ◆ Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione elettrica se non è utilizzato e prima di inserire o staccare gli accessori e prima del lavaggio.
- ◆ Lasciar raffreddare l'elettrodomestico prima di pulirlo.

Sicurezza altrui

- ◆ Vietare l'uso dell'elettrodomestico ad adulti che non abbiano letto il presente manuale e ai bambini.
- ◆ Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area di lavoro o di toccare l'elettrodomestico o il filo di alimentazione. Prestare la massima attenzione quando si usa l'elettrodomestico vicino ai bambini.
- ◆ Questo elettrodomestico non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Sorvegliare i bambini per essere certi che non giochino con l'elettrodomestico.

Dopo l'impiego

- ◆ Prima di lasciare incustodito l'elettrodomestico e prima di cambiare, pulire o ispezionare i componenti, spegnerlo ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- ◆ Quando non viene usato, riporre l'elettrodomestico in un luogo asciutto. Gli elettrodomestici non devono essere riposti alla portata dei bambini.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'elettrodomestico non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il filo di alimentazione non presenti segni di danni, invecchiamento e usura.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se il filo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Sicurezza elettrica



Questo prodotto deve essere collegato a terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il filo, la spina o l'elettrodomestico in acqua o in liquidi di alcun tipo.

Cavi di prolunga e prodotti classe 1

Se è necessario utilizzare un cavo di prolunga, usarne uno a 3 conduttori dato che si tratta di un elettrodomestico classe 1 dotato di terra.

- ◆ È possibile usare un cavo lungo 30 m senza che si verifichi una perdita di potenza.
- ◆ Le spine elettriche devono essere adatte alle prese. Evitare assolutamente di modificare la spina. Non usare adattatori con elettrodomestici provvisti di messa a terra (classe 1). L'uso di spine e di prese non modificate riduce il rischio di scosse elettriche.

Caratteristiche

1. Coperchio
2. Impugnatura coperchio
3. Impugnatura
4. Spia luminosa di accensione
5. Finestra livello acqua
6. Becco

Prima del primo impiego

- ◆ Togliere l'elettrodomestico dall'imballo.
- ◆ Pulire l'elettrodomestico prima di usarlo.
- ◆ Togliere il coperchio (1) ruotandolo in senso antiorario e sollevandolo dal bollitore.
- ◆ Riempire il bollitore con acqua fredda fino all'indice di riempimento massimo. Non riempire eccessivamente come descritto di seguito.
- ◆ Rimettere il coperchio (1) allineando l'icona di apertura  sul coperchio (1) e il puntino sul bollitore e quindi ruotare in senso orario per chiudere. Il puntino sul bollitore e l'icona di chiusura  devono essere allineati.

- ◆ Far bollire l'acqua come descritto di seguito.
- ◆ Versare l'acqua bollita e ripetere la procedura.

Utilizzo

Attenzione! Prima di accenderlo, appoggiare sempre l'elettrodomestico su una superficie pulita e non sdrucciolevole.

Attenzione! Controllare sempre il livello dell'acqua quando si usa l'elettrodomestico. Non usare mai l'elettrodomestico senza una quantità sufficiente di acqua.

Attenzione! Le superfici esterne del bollitore potrebbero diventare calde durante l'uso.

Attenzione! Non togliere il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.

Attenzione! Il vapore potrebbe fuoriuscire dal becco.

Attenzione! Lasciar raffreddare l'elettrodomestico prima di riempirlo di nuovo.

Bollitura dell'acqua

- ◆ Scollegare il bollitore e andare presso un rubinetto
- ◆ Togliere il coperchio (1) come descritto in precedenza.
- ◆ Riempire il bollitore con acqua fredda fino al livello desiderato. Non rifornire eccessivamente.
- ◆ Per evitare che il bollitore bolla a secco, riempirlo con almeno 250 ml di acqua (due tazze).
- ◆ Non riempire il bollitore oltre l'indice di riempimento massimo. Se il bollitore viene riempito eccessivamente, è possibile che l'acqua venga espulsa dal becco (6).
- ◆ Rimettere il coperchio (1) e accertarsi che sia chiuso con l'icona di chiusura  allineata al puntino sul bollitore.
- ◆ Collegare la spina a una presa di corrente. Il bollitore si accende immediatamente e la spia luminosa di accensione (4) si illumina.
- ◆ Dopo un breve periodo l'acqua comincia a bollire.
- ◆ Il bollitore continua a bollire fino a quando la spina viene scollegata dalla presa di corrente. Non aprire il coperchio (1) quando l'acqua sta bollendo.

Per versare l'acqua bollita

- ◆ Accertarsi che il bollitore sia scollegato dalla presa di corrente.
- ◆ Per evitare ustioni, inclinare lentamente il bollitore per versare l'acqua bollita.

Pulizia e manutenzione

Attenzione! Prima di pulire l'elettrodomestico e di eseguire la manutenzione, spegnerlo, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare che l'elettrodomestico si raffreddi.

Attenzione! Non immergere l'elettrodomestico, il filo di alimentazione o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.

- ◆ Strofinare l'esterno con un panno umido.

- ◆ Non usare pagliette abrasive.
- ◆ Se necessario, usare un detersivo neutro per eliminare le macchie. Non usare sostanze abrasive o detergenti a base di solventi.

Disincrostazione dell'elettrodomestico

Se l'elettrodomestico viene usato in una zona con acqua dura, si consiglia di disincrostarlo di tanto in tanto.

- ◆ Riempire a metà il bollitore con acqua di rubinetto.
- ◆ Aggiungere 30 ml di aceto bianco.
- ◆ Far bollire la miscela e attendere 30 secondi.
- ◆ Ripetere questa procedura 2 o 3 volte.
- ◆ Risciacquare per bene il bollitore.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrodomestico Black & Decker debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Metterlo da parte per la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrodomestico al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

Dati tecnici

	DC55
Tensione	V c.a. 230
Capacità	l 0,5
Potenza assorbita	W 1000
Peso (da vuoto)	kg 0,6

Dichiarazione CE di conformità

DC55

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi a:

EN60335-1, EN60335-2-15, 2006/95/EC

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker

Kevin Hewitt
Direttore tecnico prodotti di consumo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Regno Unito
05-03-2008

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso:

www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it.

Uso previsto

Este hervidor con serpentín oculto Black & Decker se ha diseñado para hervir agua tal como se describe en el presente manual. No lo utilice para otros propósitos. Este producto está pensado únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Si utiliza aparatos conectados a la red eléctrica, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones y daños materiales.

- ◆ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

- ◆ No toque las superficies calientes. Mantenga las manos alejadas de la boquilla.
- ◆ Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato.
- ◆ No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite o bordes afilados. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la encimera o de la mesa.
- ◆ Coloque siempre el aparato en una superficie regular con espacio suficiente en todos los lados.
- ◆ No coloque el aparato debajo de una toma de corriente. No coloque el aparato encima de superficies mojadas o resbaladizas. No coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor ni en un horno caliente.
- ◆ No utilice el aparato cerca de materiales inflamables o explosivos.
- ◆ No utilice el aparato en el exterior.
- ◆ Proteja el aparato del agua o de condiciones de humedad excesiva.
- ◆ No coloque utensilios en el aparato.
- ◆ No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
- ◆ No utilice el aparato con las manos mojadas.
- ◆ No utilice el aparato con los pies descalzos.
- ◆ Si se daña el cable de alimentación mientras el aparato está en uso, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica. No toque el cable de alimentación sin haberlo desconectado previamente de la red eléctrica.
- ◆ Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo vaya a utilizar, antes de colocar o extraer alguna pieza y antes de limpiarlo.

- ◆ Antes de limpiarlo, deje que el aparato se enfríe.

La seguridad de terceros

- ◆ Evite que los niños o cualquier persona no familiarizada con estas instrucciones utilicen el aparato.
- ◆ Evite que los niños y animales se acerquen a la zona de trabajo y toquen el aparato o el cable de alimentación. Procure tener cuidado si utiliza el aparato cerca de los niños.
- ◆ Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Es imprescindible vigilar a los niños en todo momento para garantizar que el aparato no se utilice como juguete.

Después de la utilización

- ◆ Apague y desenchufe el cable de la toma de corriente si va a dejar el aparato sin vigilancia y antes de cambiar, limpiar o revisar alguna de sus piezas.
- ◆ Cuando no lo utilice, el aparato se debe almacenar en un lugar seco. Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Antes de utilizar el cable de alimentación compruebe que no está dañado, gastado o deteriorado.
- ◆ No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe está dañado o es defectuoso.
- ◆ Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.
- ◆ Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.

Seguridad eléctrica



Este producto debe conectarse a una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica se corresponda con el valor indicado en la placa de características.

Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

Para evitar electrocuciones, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otro líquido.

Cables de extensión y productos de clase 1

Si es necesario un cable de extensión, el cable de 3 núcleos debe utilizarse cuando el aparato esté conectado y cumpla con la clase 1.

- ◆ Es posible utilizar hasta 30 m sin perder energía.
- ◆ El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores en aparatos con toma de tierra (clase 1). Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

Características

1. Tapa
2. Asa de la tapa
3. Asa de transporte
4. Luz indicadora de encendido/apagado
5. Indicador del nivel de agua
6. Pico

Antes de utilizar el aparato por primera vez

- ◆ Extraiga todos los componentes del embalaje.
- ◆ Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez.
- ◆ Retire la tapa (1) girando en la dirección contraria a la de las agujas del reloj y levantándola de la unidad.
- ◆ Llene el hervidor con agua fría hasta la marca de llenado máximo. No llene el hervidor en exceso como se describe a continuación.
- ◆ Vuelva a colocar la tapa (1) alineando el icono de apertura en la tapa (1) y la punta en el cuerpo del hervidor. Después, gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla. La punta del cuerpo del hervidor y el icono de cierre deben estar alineados.
- ◆ Hierva el agua como se describe a continuación.
- ◆ Deseche el agua hervida y repita el procedimiento.

Uso

¡Atención! Antes de utilizar el aparato, colóquelo siempre en una superficie plana, limpia y antideslizante.

¡Atención! Compruebe siempre el nivel del agua mientras esté usando el aparato. Nunca utilice el aparato sin agua suficiente.

¡Atención! Es posible que las superficies externas del hervidor se calienten durante el uso.

¡Atención! No retire la tapa mientras el agua esté hirviendo.

¡Atención! Es posible que el vapor se escape a través de la boquilla.

¡Atención! Antes de rellenarlo, deje que el aparato se enfríe.

Agua hirviendo

- ◆ Desenchufe el hervidor y llévelo a una salida de agua.
- ◆ Extraiga la tapa (1) como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Llene el hervidor con agua fría hasta el nivel deseado. No lo llene en exceso.
- ◆ Para evitar la ebullición seca llene el hervidor al menos hasta 240 ml (dos tazas)
- ◆ No llene el hervidor por encima de la marca de llenado máximo. Si se llena el hervidor en exceso, podría salir agua despedida de la boquilla (6).
- ◆ Vuelva a colocar la tapa (1) y asegúrese de que está en la posición de bloqueo con el icono de cierre en línea recta con la punta del cuerpo.
- ◆ Introduzca el enchufe en una toma de alimentación. La unidad se encenderá inmediatamente y la luz indicadora de encendido/apagado (4) se iluminará.
- ◆ El agua empezará a hervir después de unos instantes.
- ◆ La unidad seguirá hirviendo hasta que se extraiga el enchufe de la toma de alimentación. No abra la tapa (1) cuando el agua esté hirviendo.

Verter el agua hervida

- ◆ Asegúrese de que la unidad esté desconectada de la toma de alimentación.
- ◆ Para evitar quemaduras, incline el hervidor lentamente para verter el agua hervida.

Limpieza y mantenimiento

¡Atención! Antes de proceder con la limpieza y el mantenimiento, apague el aparato, retire el enchufe de la toma y deje que se enfríe el aparato.

¡Atención! No sumerja el aparato ni el conjunto de cables ni el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.

- ◆ Limpie el exterior con un paño húmedo.
- ◆ No utilice estropajos abrasivos.
- ◆ Si es necesario, utilice un detergente suave para retirar puntos. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolvente.

Descalcificar el aparato

Si se usa el aparato en un área con agua dura, se recomienda descalcificar el aparato de vez en cuando.

- ◆ Llene la mitad del hervidor con agua fría del grifo.
- ◆ Añada 30 ml de vinagre blanco.
- ◆ Hierva la mezcla y déjela reposar 30 segundos.
- ◆ Repita este procedimiento 2 o 3 veces.
- ◆ Enjuague bien el hervidor.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto Black & Decker o si éste dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Sepárelo para su recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para ello o a través del distribuidor en el caso en que se adquiriera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos entregue el producto a cualquier servicio técnico autorizado que se hará cargo de él en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del servicio técnico más cercano póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa sobre nuestros servicios de posventa y contactos: www.2helpU.com.

Características técnicas

DC55	
Voltaje	V de CA 230
Capacidad	l 0,5
Potencia absorbida	W 1000
Peso (vacío)	kg 0,6

Declaración de conformidad CE

DC55

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:

EN60335-1, EN60335-2-15, 2006/95/EC

El abajo firmante es responsable de la recopilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

Kevin Hewitt

Director de Ingeniería del Consumidor
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Reino Unido
05-03-2008

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si cualquier producto de Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos:

www.2helpU.com

Visite el sitio web **www.blackanddecker.eu** para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.eu**.

Utilização

O seu jarro eléctrico Black & Decker foi concebido para ferver água conforme descrito neste manual. Não utilize este aparelho para qualquer outro fim. Este produto destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Advertência! Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico e danos pessoais.

- ◆ Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

- ◆ Não toque nas superfícies quentes. Mantenha as mãos afastadas da área de bico.
- ◆ Tenha sempre cuidado quando utiliza este aparelho.
- ◆ Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e pontas afiadas. O cabo de alimentação não deve permanecer sobre a extremidade da mesa.
- ◆ Coloque sempre o aparelho numa superfície plana com espaço livre em todos os lados.
- ◆ Não coloque o aparelho debaixo de uma tomada eléctrica. Não coloque o aparelho numa superfície molhada ou escorregadia. Não coloque este aparelho perto de fontes de calor ou num forno quente.
- ◆ Não utilize este aparelho perto de materiais inflamáveis ou explosivos.
- ◆ Não utilize o aparelho no exterior.
- ◆ Proteja sempre o aparelho da água ou excesso de humidade.
- ◆ Não coloque qualquer utensílio no aparelho.
- ◆ Não mova o aparelho quando estiver a ser utilizado.
- ◆ Coloque o aparelho a funcionar apenas com as mãos secas.
- ◆ Não utilize o aparelho se estiver com os pés descalços.
- ◆ Se o cabo de alimentação se danificar durante a utilização, desligue de imediato o aparelho da fonte de alimentação. Não toque no cabo de alimentação antes de desligar a fonte de alimentação.
- ◆ Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando este não estiver a ser utilizado, antes de inserir ou remover peças e antes da limpeza.
- ◆ Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar.

Segurança de terceiros

- ◆ Não deixe crianças ou terceiros que não estejam familiarizados com estas instruções utilizar este aparelho.
- ◆ Não deixe crianças ou animais aproximarem-se da área de trabalho ou tocarem no aparelho ou no cabo de alimentação. É necessária uma supervisão atenta quando o aparelho está a ser utilizado próximo de crianças.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou que não possuam os conhecimentos e experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas sobre a utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ Esteja atento às crianças para que não brinquem com a ferramenta.

Após a utilização

- ◆ Desligue e remova a ficha da tomada antes de deixar o aparelho sem supervisão e antes de mudar, limpar ou inspecionar quaisquer peças do aparelho.
- ◆ Quando não estiver em utilização, o aparelho deve ser guardado num local seco. As crianças não devem ter acesso a aparelhos armazenados.

Inspecção e reparações

- ◆ Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- ◆ Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ◆ Antes de utilizar, verifique se o cabo de alimentação apresenta sinais de usura, danos ou desgaste.
- ◆ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a tomada de alimentação se encontrar danificada ou avariada.
- ◆ Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizada Black & Decker para evitar acidentes.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Segurança eléctrica



Este produto deve ter ligação terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizada Black & Decker para evitar acidentes.

Para evitar o risco de choque eléctrico, não submerja o cabo, a tomada ou o aparelho na água ou outro líquido.

Cabos de extensão & produto classe 1

Se for necessário uma extensão, deve ser utilizado um cabo de 3 condutores dado que o seu aparelho tem ligação terra e pertence à Classe 1.

- ◆ Podem ser utilizados até 30 m sem perda de energia.
- ◆ As fichas de alimentação devem corresponder à tomada; nunca modifique a ficha. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com aparelhos ligados à terra (Classe 1). Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

Funções

1. Tampa
2. Pega da tampa
3. Manipulo
4. Luz indicadora On/off (ligado/desligado)
5. Janela do nível da água
6. Bico

Antes da primeira utilização

- ◆ Retire todos os materiais de embalagem do aparelho.
- ◆ Limpe o aparelho antes da primeira utilização.
- ◆ Retire a tampa (1) rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e levanto-a.
- ◆ Encha o jarro com água fria até à marca de enchimento máximo. Não encha em demasia tal como descrito em seguida.
- ◆ Volte a colocar a tampa (1) alinhando o ícone aberto  na tampa (1) e ponto no corpo do jarro e, em seguida, rode no sentido dos ponteiros do relógio para fechar. O ponto no corpo e o ícone de fecho  deve estar alinhado.
- ◆ Ferva a água tal como descrito abaixo.
- ◆ Deite fora a água fervida e repita.

Utilização

Advertência! Coloque sempre o aparelho numa base plana, limpa e anti-derrapante antes de o colocar em funcionamento.

Advertência! Verifique sempre o nível de água enquanto utiliza o aparelho. Nunca utilize o aparelho sem água suficiente.

Advertência! A superfície exterior do jarro pode ficar quente quando estiver em funcionamento.

Advertência! Não retire a jarra quando a água estiver a ferver.

Advertência! Pode haver a libertação de vapor pelo bico.

Advertência! Deixe o Aparelho arrefecer antes de voltar a enchê-lo.

Ferver água

- ◆ Desligue o jarro e encha-o
- ◆ Retire a tampa (1) conforme indicado acima.
- ◆ Encha o jarro com água fria até ao nível que pretende. Não encha em demasia.
- ◆ Para evitar aquecer "a seco", encha, pelo menos, 240 ml (duas taças)
- ◆ Não encha o jarro para além da marca de enchimento máxima. Se o jarro for enchido em excesso, a água fervida pode ser expelida pelo bico (6).
- ◆ Volte a colocar a tampa (1) e certifique-se de que está na posição fechada com o ícone fechado  em linha com a ponta no corpo.
- ◆ Introduza a ficha na tomada eléctrica. A unidade irá ligar-se de imediato e a luz indicador on/off (ligar/desligar) (4) irá acender-se.
- ◆ Após um breve período, a água irá começar a ferver.
- ◆ A unidade irá continuar a ferver até que a ficha seja removida da tomada. Não abra a tampa (1) quando a água estiver a ferver.

Verter água fervida

- ◆ Certifique-se de que a unidade está desligada da tomada eléctrica.
- ◆ Para que não se escale, incline o jarro devagar para verter a água fervida.

Limpeza e manutenção

Advertência! Antes de limpar ou fazer a manutenção, desligue o aparelho, remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer.

Advertência! Não submerja o aparelho, ou o cabo ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.

- ◆ Limpe o exterior com um pano húmido.
- ◆ Não utilize pós erosivos.
- ◆ Se necessário, utilize um detergente suave para remover manchas. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente.

Remover crostas do aparelho.

Se o aparelho for utilizado numa área com água dura, é aconselhável desincrustar o aparelho regularmente.

- ◆ Encha o jarro com água da torneira fria até metade.
- ◆ Adicione 30 ml de vinagre branco.
- ◆ Ferva a mistura e aguarde 30 segundos.
- ◆ Repita este procedimento 2 ou 3 vezes.
- ◆ Enxágue o jarro todo.

Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se, em algum momento, verificar que o seu produto Black & Decker precisa de ser substituído ou que deixou de ter utilidade, não o elimine junto com os resíduos domésticos. Coloque-o disponível para uma recolha separada.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: **www.2helpU.com**.

Dados técnicos

	DC55
Tensão	Vac 230
Capacidade	I 0,5
Potência utilizada	W 1000
Peso (vazio)	kg 0,6

Declaração de conformidade CE

DC55

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com:

EN60335-1, EN60335-2-15, 2006/95/CE

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da
Black & Decker

Kevin Hewitt
Director de Engenharia de Consumo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Reino Unido
05-03-2008

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição de peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconveniente ao cliente, excepto se:

- ♦ O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- ♦ O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido.
- ♦ O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes.
- ♦ Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço:

www.2helpU.com

Visite o nosso website **www.blackanddecker.eu** para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.eu**.

Ενδεειγμένη χρήση

Ο βραστήρας με καλυμμένη αντίσταση Black & Decker έχει σχεδιαστεί για να βράζετε νερό όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιοδήποτε άλλο σκοπό. Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- Η ενδεειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρησιμοποίηση της συσκευής

- Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στο στόμιο.
- Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιό της. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και κοφτερές αιχμές. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη της επιφάνειας εργασίας σας ή του τραπεζιού.
- Να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια με αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από πρίζες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε υγρή ή ολισθηρή επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε θερμασμένο φούρνο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- Να φυλάσσετε πάντα τη συσκευή μακριά από το νερό ή την υπερβολική υγρασία.
- Μην τοποθετείτε οικιακά σκεύη μέσα στη συσκευή.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν είναι σε χρήση.
- Να λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε ξυπόλητοι.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε το φιν από την πρίζα.

- Να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.

Ασφάλεια τρίτων

- Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών ή που δεν έχουν εξοικειωθεί με τη συσκευή να τη χρησιμοποιήσουν.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάσουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά είναι απαραίτητη η στενή επιτήρηση.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μετά τη χρήση

- Πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε, επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της, πρέπει πρώτα να τη θέσετε εκτός λειτουργίας και να αποσυνδέσετε το φιν από την πρίζα.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το εργαλείο πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Επιθεώρηση και επισκευές

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά στους διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα.
- Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης ή φθοράς.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φιν έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.
- Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα, άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος



Το προϊόν αυτό πρέπει να γειώνεται. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής.

Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό.

Καλώδια προέκτασης & προϊόν κλάσης 1

Στην περίπτωση που απαιτείται καλώδιο προέκτασης πρέπει να χρησιμοποιείται καλώδιο τριών αγωγών, επειδή η συσκευή σας είναι γειωμένη και κατασκευής Κλάσης 1.

- Μπορούν να χρησιμοποιούνται καλώδια προέκτασης μήκους μέχρι 30 (100ft) μέτρων χωρίς πτώση τάσης.
- Το φως της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς για φως με γειωμένες συσκευές (Κλάση 1). Φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Χαρακτηριστικά

1. Καπάκι
2. Λαβή καπακιού
3. Λαβή
4. Φωτεινή ένδειξη on/off
5. Παράθυρο στάθμης νερού
6. Στόμιο

Πριν την πρώτη χρήση

- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.
- Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση.
- Αφαιρέστε το καπάκι (1) στρέφοντάς το αριστερόστροφα και σηκώνοντας το μακριά από τη μονάδα.
- Γεμίστε το βραστήρα με κρύο νερό έως το μέγιστο σημείο πλήρωσης. Μην γεμίζετε υπερβολικά το βραστήρα, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- Επανατοποθετήστε το καπάκι (1) ευθυγραμμίζοντας το εικονίδιο  που υποδηλώνει ότι το καπάκι είναι ανοιχτό με το σημάδι στο σώμα του βραστήρα και στρέψτε δεξιόστροφα μέχρι να κλειδώσει. Το σημάδι στο σώμα του βραστήρα και το εικονίδιο  θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα.
- Βράστε το νερό όπως περιγράφεται παρακάτω.
- Αδειάστε το βρασμένο νερό και επαναλάβετε τη διαδικασία.

Χρήση

Προειδοποίηση! Να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, καθαρή και αντιολισθητική επιφάνεια προτού τη λειτουργήσετε.

Προειδοποίηση! Προσέχετε πάντα το επίπεδο του νερού όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς επαρκή ποσότητα νερού.

Προειδοποίηση! Οι εξωτερικές επιφάνειες του βραστήρα μπορεί να θερμανθούν κατά τη χρήση.

Προειδοποίηση! Μην αφαιρείτε το καπάκι όταν το νερό βράζει.

Προειδοποίηση! Ατμός μπορεί να διαφύγει από το στόμιο.

Προειδοποίηση! Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την ξαναγεμίσετε.

Βράσιμο νερού

- Αποσυνδέστε το βραστήρα και βάλτε τον κάτω από μια βρύση.
- Αφαιρέστε το καπάκι (1) όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Γεμίστε το βραστήρα με κρύο νερό έως το επιθυμητό σημείο. Μην γεμίζετε υπερβολικά με νερό.
- Για να αποφύγετε το βράσιμο χωρίς υγρά γεμίστε με τουλάχιστον 240 ml (δύο φλιτζάνια) νερό.
- Μην γεμίζετε το βραστήρα πάνω από το μέγιστο σημείο πλήρωσης. Αν γεμίσετε υπερβολικά το βραστήρα, υπάρχει περίπτωση να πεταχτεί βραστό νερό από το στόμιο (6).
- Επανατοποθετήστε το καπάκι (1) και βεβαιωθείτε ότι έχει κλειδώσει ελέγχοντας ότι το εικονίδιο  που υποδηλώνει ότι το καπάκι είναι κλειστό έχει ευθυγραμμιστεί με το σημάδι στο σώμα του βραστήρα.
- Συνδέστε το φως στην πρίζα. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αμέσως και η φωτεινή ένδειξη on/off (4) θα ανάψει.
- Μετά από μικρό χρονικό διάστημα, το νερό θα αρχίσει να βράζει.
- Η συσκευή θα συνεχίσει το βράσιμο, μέχρι να την αποσυνδέσετε από την πρίζα. Μην ανοίγετε το καπάκι (1) όταν το νερό βράζει.

Αδειασμα του βραστού νερού

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.
- Για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα, γείρετε αργά το βραστήρα για να αδειάσετε το βραστό νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση! Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής, απενεργοποιήστε την, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Προειδοποίηση! Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φις σε νερό ή άλλο υγρό.

- Σκουπίστε εξωτερικά τη συσκευή με ένα υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε σφουγγαράκια για τρίψιμο.
- Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο καθαριστικό για την αφαίρεση λεκέδων, αν το κρίνετε απαραίτητο. Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά.

Αφαίρεση αλάτων από τη συσκευή

Αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε περιοχή με σκληρό νερό, θα πρέπει να φροντίζετε, τακτικά, να αφαιρείτε τα αλάτα από τη συσκευή.

- Γεμίστε το βραστήρα μέχρι τη μέση με κρύο νερό από τη βρύση.
- Προσθέστε 30ml άσπρο ξύδι.
- Βράστε το μίγμα και αφήστε το να ενεργήσει για 30 δευτερόλεπτα.
- Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία 2 ή 3 φορές.
- Ξεπλύνετε καλά το βραστήρα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Επιλεκτική περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση, ή ότι δεν το χρειάζεται άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα αλλά κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ανεξάρτητη αποκομιδή.



Η ανεξάρτητη συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την επιλεκτική περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	DC55
Τάση	Vac 230
Χωρητικότητα	l 0,5
Ισχύς εισόδου	W 1000
Βάρος (άδειος)	kg 0,6

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

DC55

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με:

EN60335-1, EN60335-2-15, 2006/95/EK

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

Kevin Hewitt

Διευθυντής Εξυπηρέτησης Πελατών
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Ηνωμένο Βασίλειο
05-03-2008

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί.
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

www.2helpU.com

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**.

United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax Helpline	01753 511234 01753 551155 01753 574277
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592/2387594 800-213935
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax	934 797 400 934 797 419
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. Fax	214667500 214667580
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ www.blackanddecker.eu	210 8981616 210 8983285